nordic id
A Brady Business BRADY

MOBILE READERS

NORDIC ID HH85
NORDIC ID HH83
NORDIC ID HH53
NORDIC ID MEDEA
NORDIC ID MORPHIC
NORDIC ID MERLIN
NORDIC ID EXA

SAFETY & REGULATIONS
SICHERHEIT UND VERORDNUNGEN
SÉCURITÉ & RÉGULATIONS
SEGURIDAD & REGULACIONES
SICUREZZA & REGOLAMENTI
SEGURANÇA & REGULAMENTOS
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

NORDIC ID HH53 | NORDIC ID HH85 | NORDIC ID HH83
NORDIC ID MEDEA | NORDIC ID MERLIN | NORDIC ID MORPHIC
NORDIC ID EXA21 | NORDIC ID EXA31 | NORDIC ID EXA51e
NORDIC ID AR | NORDIC ID STIX | NORDIC ID SAMPO

NORDIC ID QUICK GUIDE:
www.nordicid.com/support/downloads/

WARRANTY 2 Years

Limited warranty: 2 years / Begrenzte Garantie: 2 Jahre
Garantie limitée: 2 ans / Garantía limitada: 2 años
Garanzia limitata: 2 anni / Garantia limitada: 2 anos
Begränsad garanti: 2 år / Rajoitettu takuu: 2 vuotta
Begrænset garanti: 2 år / Begrenset garanti: 2 år
Takmörkuð ábyrgð: 2 ár / Beperkte garantie: 2 jaar
Korlátozott jótállás: 2 év / אחריות מוגבלת: שנתיים
ضمانة محدودة لمدة سنتين Ограниченная гарантия: 2 года
有限保修期：2年 / 限定保証：2年 / 보증기간: 2년

Repair centers / Centres de réparation / Centros de reparación
I centri di riparazione / Os centros de reparação / Reparationscenter
Huoltopiste / Reparation centre / Reparasjonssenter
Viögerðarmiðstöð / Reparatie centra / Szerviz információk
מרכזי שירות / مراكز الاصلاح / 維修中心 / 修理センター:

https://www.nordicid.com/support/repair-service/

nordic id
A Brady Business BRADY

NORDIC ID SALO OFFICE

Salo IoT Campus
Joensuunkatu 7
24100 SALO
FINLAND

tel. +358 2 727 7700
fax +358 2 727 7720
info@nordicid.com
www.nordicid.com

www.nordicid.com/support/downloads/

SUPPORT

support@nordicid.com
+358 2 7277 790

V1027/42022

CARE AND MAINTENANCE / PFLEGE UND WARTUNG / ENTRETIEN ET MAINTENANCE / CUIDADO Y MANTENIMIENTO / CURA E MANUTENZIONE / CUIDADOS E MANUTENÇÕES / ЭКСПЛУАТАЦІЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

CLEANING/ REINIGUNG / NETTOYAGE / LIMPIEZA / PULIZIA / LIMPEZA / ЧИСТКА

Nordic ID HH85, Nordic ID HH83, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin, Nordic ID EXA

EN/ The device can be wiped clean with a damp, non-abrasive, clean, lint-free cloth. Do not use harsh chemicals, strong detergents, or abrasive cleaners to clean the device.

DE/ Benutzen Sie zum Säubern der Geräte ein weiches, sauberes, flusenfreies und feuchtes Mikrofasertuch. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, starke Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

FR/ Nettoyez l'appareil avec un tissu humide, non-abrasif et propre. N'utilisez pas de produits chimiques forts, détergents ou nettoyants abrasifs pour le nettoyage de l'appareil.

ES/ Limpiar el dispositivo con un paño húmedo, non-abrasivo y limpio. No utilice productos químicos fuertes, detergentes o limpiadores abrasivos para la limpieza del dispositivo.

IT/ Il dispositivo può essere pulito con un panno umido non abrasivo, pulito e privo di lanugine. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, detergenti aggressivi o detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

PT/ O aparelho pode ser limpo com um pano úmido, não abrasivo, sem fiapos. Não utilize produtos químicos, detergentes fortes, ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o dispositivo.

RU/ Устройство следует очищать слегка влажной, неабразивной, чистой, безворсовой тряпкой. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие моющие средства или абразивные чистящие средства. Устройство можно очищать слегка влажной, неабразивной, чистой, безворсовой тряпкой. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие моющие средства или абразивные чистящие средства.

HANDLING / HANDHABUNG / TRAITEMENT / TRATAMIENTO / TRATTAMENTO / MANUSEIO / ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Nordic ID HH53, Nordic ID HH85, Nordic ID HH83, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin, Nordic ID EXA, Nordic ID Cradles

EN/ Fragile screen / DE Empfindliches Display / FR Ecran fragile / ES Pantalla frágil / IT Schermo fragile / PT Tela colorida sensível / RU Дисплей требует осторожного обращения, хрупкий материал!

STORAGE / LAGERUNG / STOCKAGE / ALMACENAMIENTO / CONSERVAZIONE / ARMAZENAMENTO / ХРАНЕНИЕ

EN/ Store all Nordic ID devices and accessories in a clean and dry environment.

DE/ Bewahren Sie alle Nordic ID-Geräte und deren Zubehör in einer sauberen und trockenen Umgebung.

FR/ Conservez tous les appareils et les accessoires Nordic ID dans un environnement sec et propre.

ES/ Conservar todos los dispositivos y los accesorios Nordic ID en un ambiente limpio y seco.

IT/ Conservare tutti i dispositivi Nordic ID e gli accessori in un ambiente pulito e asciutto.

PT/ Guarde todos os dispositivos de Nordic ID e acessórios em um ambiente limpo e seco.

RU/ Оборудование Nordic ID необходимо хранить в сухом и чистом помещении.

EN/ Allow the device / accessory to acclimatise for several hours, after being brought in from the cold, before powering up the device.

DE/ Lassen Sie das Gerät/Zubehör für mehrere Stunden akklimatisieren, nachdem es in einer kalten Umgebung verwendet wurde. Anschließend kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.
FR/ Au cas où l'appareil a été exposé aux températures basses, laissez l'appareil de s'acclimater pendant plusieurs heures, avant de le démarrer.

ES/ Si el dispositivo ha sido expuesto a las temperaturas bajas, déjarlo aclimatarse durante varias horas, antes de encenderlo.

IT/ Se il dispositivo o l'accessorio è stato conservato in un luogo freddo, lasciatelo riscaldare a temperatura ambiente per alcune ore prima di accenderlo.

PT/ Quando o leitor é removido de um ambiente frio para um ambiente quente, a condensação pode causar um curto-circuito no interior do dispositivo. É aconselhável deixar o equipamento voltar a temperatura ambiente depois de utilizado em ambiente frio por várias horas antes de ligar.

RU/ После перемещения устройства из холодной среды в теплую, необходимо оставить терминал выключенным в течение нескольких часов во избежание короткого замыкания из-за образующегося конденсата.

EN/ If moisture gets inside the device because of condensation or spillage, remove the battery. Power up only when the device is completely dry.

DE/ Falls das Gerät feucht wird oder sich Kondenswasser im Gerät befindet, entnehmen Sie bitte den Akku. Nachdem das Gerät getrocknet ist, kann dieser im Normalfall wieder eingesetzt werden.

FR/ Gardez l'appareil toujours sec. Au cas où l'humidité pénètre l'appareil, à cause de la condensation ou du déversement, retirez la batterie. Ne pas démarrer l'appareil avant qu'il soit complétement séché.

ES/ Mantener su dispositivo siempre seco. Si la humedad penetra el dispositivo, por condensación o por derramamiento, retirar la batería. Encender sólo después de que el dispositivo éste completamente seco.

IT/ In caso l'umidità penetra all'interno del dispositivo a causa di condensazione o di fuoriuscite, rimuovere la batteria. Accenderlo solo quando il dispositivo è completamente asciutto.

PT/ Tente manter seu leitor seco. Limpe líquidos derramados imediatamente com um pano seco, não abrasivo, limpo, sem fiapos. Se o interior molhar, abra a tampa da bateria e a remova para permitir que o interior seque. Pode ligar novamente o dispositivo quando estiver seco.

RU/ При появлении влаги внутри устройства, снимите аккумулятор, чтобы устройство высохло изнутри. Включить устройство можно, только убедившись в полном отсутствии влаги.

EN/ Do not open the device case. Opening the case voids the warranty.

DE/ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Durch Öffnen des Gehäuses gehen sämtliche Garantieansprüche verloren.

FR/ Ne pas démonter le boîtier de l'appareil. Le démontage du boîtier met l'appareil hors garantie.

ES/ No desmantelar el dispositivo. La apertura de la caja pone el dispositivo fuera garantía.

IT/ Non aprire la carcassa del dispositivo. L'apertura della carcassa rende invalida la garanzia.

PT/ Não abra o equipamento. Abrir o equipamento viola a garantia.

RU/ Не вскрывайте корпус устройства! Вскрытие корпуса аннулирует гарантию производителя.

EN/ Charge the batteries fully before usage. Charging takes approx. 8 hours.

DE/ Laden Sie vor der Benutzung den Akku vollständig auf. Der Ladevorgang dauert ca. 8 Stunden.

FR/ Chargez les batteries entièrement avant de l'utilisation. Le chargement des batteries dure environ 8 heures.

ES/ Cargar la batería completamente antes del uso. La carga dura aproximadamente 8 horas.

IT/ Caricare completamente le batterie prima dell'uso. La carica completa richiede circa 8 ore.

PT/ Carregue as baterias totalmente antes do uso. O carregamento demora aprox. 8 horas.

RU/ Прежде, чем приступить к эксплуатации устройства, полностью зарядите аккумуляторные батареи. Процесс зарядки займет примерно 8 часов.

EN/ Only use the power supply for charging the rechargeable batteries on the Nordic ID device or on the battery charger slot of the cradle.

DE/ Verwenden Sie nur das Nordic ID-Netzteil oder den Ladeschacht des Nordic ID-Tischladers zum Aufladen des Akkus.

FR/ Utilisez seulement de l'alimentation électrique ou du chargeur de base de l'appareil pour charger des batteries rechargeables de Nordid ID.

ES/ Utilizar solamente de la alimentación eléctrica o el cargador de base del dispositivo para cargar las baterías recargables de Nordic ID.

IT/ Utilizzare solo un alimentatore adeguato per la carica del batterie ricaricabili nel dispositivo Nordic ID o nell'alloggiamento caricabatteria della culla.

PT/ Utilize apenas a fonte de energia para carregar as baterias recarregáveis no dispositivo de Nordic ID ou no slot carregador de bateria do berço.

RU/ Используйте сетевой источник электропитания только для зарядки аккумуляторных батарей, установленных в терминалах Nordic ID или в слоте многофункционального зарядного устройства (кредла).

LASER / LASERSTRAHL / ЛАЗЕР

Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin

EN/ DE/ FR/ ES/ IT/ PT
- 1mW
- 650 nm

RU/
- 1 мВт
- 650 нм

EN/ Complies with 21CFR1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.
IEC/EN 60825-1:2007

DE/ Entspricht 21CFR1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Abweichungen gemäß Laser Notice Nr. 50 vom 24. Juni 2007.
IEC/EN 60825-1:2007

FR/ En conformité avec 21CFR1040.10 et 1040.11 excepté pour les déviations conformément à la notice Laser No 50, datant du 24 Juin 2007,
IEC/EN 60825-1 :2007

ES/ En conforme a la norma 21CFR1040.10 y 1040.11 excepto a las desviaciones en referencia con nota de laser no 50, fechada el 24 de junio 2007.
IEC / EN 60825-1:2007

IT/ Conforme alle norme 21CFR1040.10 e 1040.11 ad eccezione per le deroghe previste dal Comunicato Laser N. 50, datato 24 giugno 2007.

PT/ Está de acordo com o 21CFR1040.10 e 1040.11, exceto por desvios relativos à nota 50 sobre laser, datada de 24/06/2007.
IEC/EN 60825-1:2007

RU/ Оборудование NORDIC ID удовлетворяет принятым нормативным требованиям: Соответствует положениям 21CFR1040.10 и 1040.11, за исключением отклонений, согласно Laser Notice № 50 от 24 июня 2007 года. IEC / EN 60825-1:2007

DANSK	LASERLYS! SE IKKE IND I STRÅLEN! KLASSE 2 LASER!
DEUTSCH	LASERSTRAHL! NICHT DIREKT IN DEN STRAHL SCHAUEN! LASER KLASSE 2!
ENGLISH	LASER LIGHT! DO NOT STARE INTO BEAM! CLASS 2 LASER!
ESPAÑOL	LUZ LASER! NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ! PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2!
FRANCAIS	LUMIERE LASER! NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT! PRODUIT LASER DE CLASSE 2!
ITALIANO	LUCE LASER! NON FISSARE IL RAGGIO PRODOTTO!
NEDERLANDS	LASERLICHT! NIET IN STRAAL STAREN! KLASSE-2 LASER!
NORSK	LASERLYS! IKKE STIRRINN I LYSSTRÅLEN! LASER, KLASSE 2!
PORTUGUÊS	LUZ DE LASER! NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO! PRODUTO LASER DA CLASSE 2!
SUOMI	VARO LASERSÄDETTÄ! ÄLÄ SUUNTAA SÄDETTÄ SILMIIN! LASER, LUOKKA 2!
SVENSKA	VARNING LASERSTÅLNING! STIRRA EJ IN I STRÅLEN! KLASS 2 LASER
RU	ОСТОРОЖНО - ЛАЗЕР! НЕ СМОТРЕТЬ НА ЛУЧ! ЛАЗЕР КЛАССА 2!

BATTERY / AKKU / BATTERIE / BATERÍA / BATTERIA / BATERIA / АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Nordic ID HH53, Nordic ID HH85, Nordic ID HH83, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin, Nordic ID EXA21, Nordic ID EXA31, Nordic ID EXA51e

EN/ Use only the following battery models for your device:

DE/ Verwenden Sie nur folgende Akku-Modelle für Ihr Gerät:

FR/ Utilisez uniquement les modèles de batteries suivantes pour les appareils:

ES/ Utilizar solamente los modelos siguientes de las baterías para su dispositivo:

IT/ Utilizzare nel vostro dispositivo solo i seguenti modelli di batteria:

PT/ Apenas use estas baterias pinup seu aparelho:

RU/ Используйте только следующие типы перезаряжаемых аккумуляторных батарей:

NORDIC ID HH53:
- Nordic ID BAR00017 (3500 mAh / 12.95 Wh) / (3500 мАч / 12.95 Втч)
- Nordic ID BAR00020 (7000 mAh / 25.90 Wh) / (7000 мАч / 25.90 Втч)

NORDIC ID HH85:
- Nordic ID ACN00204 (10050mAh / 36Wh)

NORDIC ID HH83:
- Nordic ID BAR00024 (3350 mAh / 12 Wh) / (3350 мАч / 12 Втч)
- Nordic ID BAR00021 (6700 mAh / 24 Wh) / (6700 мАч / 24 Втч)

NORDIC ID MEDEA:
- Nordic ID BAR00017 (3500 mAh / 12.95 Wh) / (3500 мАч / 12.95 Втч)
- Nordic ID BAR00020 (7000 mAh / 25.90 Wh) / (7000 мАч / 25.90 Втч)

NORDIC ID EXA21:
- Nordic ID BAR00023 (660 mAh / 2.5 Wh) / (660 мАч / 2.5 Втч)

NORDIC ID EXA31:
- Varta EZPack L (1200 mAh / 4.5 Wh) / (1200 мАч / 4.5 Втч)

NORDIC ID EXA51e:
- Nordic ID BAR00020 (7000 mAh / 25.90 Wh) / (7000 мАч / 25.90 Втч)

NORDIC ID MORPHIC:
- Varta EZPack XL (2400 mAh / 8.9 Wh) / (2400 мАч / 8.9 Втч)
- Varta EZPack L (1200 mAh / 4.5 Wh) / (1200 мАч / 4.5 Втч)

NORDIC ID MERLIN:
- Nordic ID BAR000018 (2600 mAh / 18.88 Wh) / (2600 мАч / 20 Втч)
- Nordic ID BAR00016 (2600 mAh / 18.88 Wh) / (2600 мАч / 20 Втч)

EN/ Note! Using other battery types or models for powering your device than those mentioned above may cause a battery explosion.

DE/ Hinweis! Nicht autorisierte Akkus können bei Verwendung zu Explosionen führen.

FR/ Note: Utilisation d'autres types ou modèles de batteries que ceux indiqués ci-dessus, pour activer l'appareil Nordic ID, peut provoquer l'explosion de la batterie.

ES/ Nota! Uso de otros tipos o modelos de las baterías que los indicados anteriormente, para activar su dispositivo Nordic ID, puede provocar una explosión de la batería.

IT/ Attenzione! Usare tipi o modelli di batterie diversi da quelli menzionati qui sopra per alimentare il tuo dispositivo può causare l'esplosione della batteria.

PT/ Há risco de explosão da bateria com utilização de outro tipo ou modelo de bateria.

RU/ Обращаем ваш внимание, что использование с Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin аккумуляторных батарей любого другого типа или модели, помимо упомянутых выше, может стать причиной взрыва аккумулятора

EN/ Do not disassemble the battery.

DE/ Zerlegen Sie niemals den Akku.

FR/ Ne pas démonter la batterie.

ES/ No desmantelar la batería.

IT/ Non disassemblare la batteria.

PT/ Não desmonte a bateria.

RU/ Не разбирайте аккумуляторную батарею.

EN/ Do not short circuit the battery's electrical contacts.

DE/ Vermeiden Sie ein Kurzschließen der elektrischen Kontakte des Akkus.

FR/ Ne pas court-circuiter les connecteurs électriques de la batterie.

ES/ No provocar un cortocircuito en los contactos eléctricos de la batería.

IT/ Non mettere in corto circuito i contatti della batteria.

PT/ Não curtocircuitar os contatos elétricos da bateria.

RU/ Не замыкайте электрические контакты батареи.

EN/ Do not expose the battery to direct sunlight or other heat sources.

DE/ Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen aus.

FR/ No exponer la batterie directement au soleil, ou à toutes autres sources de chaleur.

ES/ No exponga la batería a la luz solar directa o a otras fuentes de calor.

IT/ Non esporre la batteria alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.
PT/ Não exponha a bateria diretamente a luz solar ou outra fonte de calor.

RU/ Не подвергайте аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.

EN/ Dispose of the battery in an ecologically sound manner and according to local laws and regulations.

DE/ Entsorgen Sie die Akkus in einer ökologisch vernünftigen Weise sowie entsprechend Ihrer örtlichen Gesetze und Verordnungen.

FR/ Jetez la batterie de la manière écologique et selon les lois et régulations locales valables.

ES/ Desechar la batería de una manera ecológica y según las leyes y regulaciones locales válidas.

IT/ Seguire le leggi e le regolamentazioni locali per lo smaltimento della batteria esaurita.

PT/ Descarte a bateria de acordo com as instruções no final da sua vida útil.

RU/ Утилизируйте аккумулятор в соответствии с местными законодательством и правилами, без вреда для окружающей среды.

AC ADAPTER / NETZTEIL / ADAPTATEUR CA/ ADAPTADOR CA / ALIMENTATORI AC / ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Nordic ID EXA51e

EN/ Use only AC adapters approved by Nordic ID:

DE/ Verwenden Sie nur zugelassene Netzteile von Nordic ID:

FR/ Utilisez seulement les adaptateurs AC approuvés par Nordic ID:

ES/ Utilizar solamente adaptadores de CA aprobados por Nordic ID.

IT/ Utilizzare solo alimentatori approvati da Nordic ID:
PT/ Use apenas adaptadores AC aprovadas pela Nordic ID.

RU/ Используйте только зарядные устройства, рекомендованные Nordic ID:

NORDIC ID HH83, NORDIC ID HH85:
EDAC: EA1024K2-240
Meanwell: GST160A24-R7B

NORDIC ID EXA51e:
CMP: SO24AMM0520300

NORDIC ID HH53:
CMP: SO24AMM0520300

NORDIC ID MEDEA:
CMP: SO24AMM0520300

NORDIC ID MORPHIC:
CMP: SO24AMM0520300

NORDIC ID MERLIN:
EDAC: EA1024K2-240
CMP: EA10402M-240

EN/ Do not use the AC adapter for any other purposes than for charging the Nordic ID device's rechargeable batteries/or powering the unit.

DE/ Verwenden Sie die Netzteile ausschließlich zum Laden der Akkus für Nordic ID-Geräte und nicht für anderweitige Zwecke.

FR/ Ladaptateur CA doit être utilisé uniquement pour recharger les batteries rechargeables de Nordic ID.

ES/ El adaptador CA sólo se usa para cargar los baterías recargables de Nordic ID.

IT/ Non utilizzare l'alimentatore per nessun altro scopo che caricare le batterie ricaricabili del dispositivo Nordic ID.

PT/ Utilize apenas a fonte de alimentação aprovado para o carregamento das baterias do Nordic ID.

RU/ Не используйте зарядные устройства для каких-либо иных целей, кроме для зарядки аккумуляторных батарей терминалов сбора данных Nordic ID.

EN/ Check the mains voltage against those specified in the AC adapter before plugging to mains socket.

DE/ Vergleichen Sie vor Gebrauch des Netzteils die Netzspannung mit denen aus Ihrer Region.

FR/ Vérifiez toujours que la tension électrique de l'adaptateur AC corresponde celle du réseau électrique avant toute connexion.

ES/ Verificar que el voltaje del adaptador CA corresponde lo de la red eléctrica antes de conectarlo.

IT/ Controllare che la tensione dell'alimentatore sia conforme alla tensione della rete elettrica locale prima di collegare il dispositivo alla presa di corrente.

PT/ Compare a tensão de rede indicada no adaptador AC antes de ligar à tomada.

RU/ Убедитесь, что напряжение, необходимое для сетевого адаптера, совпадает с напряжением в сети до включения устройства в сеть.

EN/ Use the AC adapter indoors at normal room temperatures.

DE/ Verwenden Sie das Netzteil in Innenräumen und bei normalen Raumtemperaturen.

FR/ Utilisez l'adaptateur AC toujours dans une température ambiante.

ES/ Utilizar el adaptador CA siempre en una temperatura ambiente.

IT/ Utilizzare l'alimentatore solo in ambienti chiusi e a temperatura ambiente.

PT/ Use as baterias com ambiente em temperatura normal.

RU/ Зарядное устройство предназначено для использования только внутри помещений при нормальной комнатной температуре воздуха.

MEDICAL DEVICES / MEDIZINISCHE GERÄTE / DISPOSITIFS MÉDICAUX / DISPOSITIVOS MÉDICOS / DISPOSITIVI MEDICI / EQUIPAMENTOS MÉDICOS / МЕДИЦИНСКИЕ ПРИБОРЫ

Nordic ID HH53, Nordic ID HH85, Nordic ID HH83, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin, Nordic ID EXA

EN/ To avoid potential interference, we recommend the Nordic ID device a minimum of 20 centimetres (8 inches) from medical devices such as pacemakers, hearing aids, and / or cardioverter-defibrillators - at all times.

DE/ Um mögliche Störungen zu vermeiden, sollte zu jeder Zeit zwischen Geräten von Nordic ID und medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Hörgeräten und/oder Defibrillatoren ein Mindestabstand von 20 Zentimetern eingehalten werden.

FR/ Pour éviter toute interférence éventuelle, conservez l'appareil Nordic ID toujours à une distance minimum de 20 cm (8 inches) des appareils médicaux, tels que pacemakers, appareils auditifs, défibrillateurs.

ES/ Para evitar toda interferencia posible, mantener el dispositivo de Nordic ID siempre en la distancia mínimo de 20 centímetros (8 inches) de los dispositivos médicos como marcapasos, audífonos, desfibriladores.

IT/ Per evitare possibili interferenze, tenere il dispositivo Nordic ID sempre ad almeno un minimo di 20 centimetri (8 pollici) da dispositivi medici quali pacemaker, apparecchi acustici e/o defibrillatori-cardioversori.

PT/ Para evitar possíveis interferências, deve-se manter distância de 20 cm (8 polegadas) entre um dispositivo sem fio e um dispositivo médico implantado, como um marca-passo, aparelho auditivo, ou cadioversor-desfibrilador, conforme recomendado pelos fabricantes dos dispositivos médicos.

RU/ Во избежание потенциальных угроз, рекомендуется не использовать (и даже держать, не используя) Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin и Nordic ID Sampo на расстоянии менее 20 сантиметров от имплантированного медицинского оборудования, такого, как кардиостимулятор, слуховой аппарат или имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор. Для всех случаев без исключения.

POTENTIALLY EXPLOSIVE ENVIRONMENTS / EXPLOSIONSGEFÄHRDETE UMGEBUNGEN / ENVIRONNEMENTS POTENTIELLEMENT EXPLOSIFS / ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS / AMBIENTI POTENZIALMENTE ESPLOSIVI / AMBIENTES POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS / ПОТЕНЦИАЛЬНО ВЗРЫВООПАСНЫЕ СРЕДЫ

Nordic ID HH53, Nordic ID HH83, Nordic ID HH85, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin, Nordic ID EXA

EN/ Switch off your device when in areas with a potentially explosive atmosphere. Sparks in such areas could cause fire or an explosion. "Potentially explosive environments" include areas where the air contains chemicals or particles such as dust or other powders. Potentially explosive areas are often, but not necessarily always, clearly marked. Obey all signs and instructions.

DE/ Schalten Sie das Gerät in Gebieten mit Explosionsgefahr aus. In solchen Bereichen können Funken einen Brand oder eine Explosion auslösen. Explosionsgefährdete Umgebungen enthalten Chemikalien oder andere gefährliche Partikel in der Luft. Explosionsgefährdete Bereiche sind oftmals, aber nicht notwendigerweise immer deutlich gekennzeichnet. Befolgen Sie hier die Schilder und Anweisungen.

FR/ Eteignez votre appareil à l'intérieur des zones potentiellement explosives. Des étincelles dans ces zones peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Les zones potentiellement explosives incluent des zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules comme de la poussière ou d'autre type de poudres. Les zones potentiellement explosives sont souvent, mais pas forcement toujours, clairement indiquées. Obéissez strictement aux signes et instructions.

ES/ Apagar el dispositivo dentro de las zonas potencialmente explosivas. Las chispas en estas áreas podrían causar un incendio o una explosión. Los entornos potencialmente explosivos incluyen áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas, como polvo. Zonas potencialmente explosivas suelen estar (aunque no necesariamente siempre) indicadas claramente. Obedecer todas las señales y las instrucciones.

IT/ Spegnere il dispositivo nelle aree dove l'atmosfera é potenzialmente esplosiva. Scintille in tali aree potrebbero provocare un incendio o un'esplosione. "Ambienti Potenzialmente esplosivi" sono, per esempio, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o altre particelle, come polveri infiammabili. Le aree a rischio di esplosione sono spesso, ma non necessariamente, chiaramente indicate. Rispettare tutti i segnali e le istruzioni.

PT/ Desligue o dispositivo quando estiver em ambiente com potencial atmosfera explosiva. Faíscas em tais áreas podem provocar um incêndio ou explosão. Ambientes potencialmente explosivos incluem áreas onde o ar contém produtos químicos ou partículas como poeira ou outros pós. Ambientes potencialmente explosivos são frequentemente, mas não necessariamente sempre, claramente identificadas. Obedecer todos os sinais e instruções.

RU/ Выключайте терминал сбора данных при нахождении в в потенциально взрывоопасной зоне. Искры в таких средах могут привести к пожару или взрыву. Потенциально взрывоопасные средами являются территории, где в воздухе содержатся химические вещества или взвеси, такие как пыль, или мельчайшие частицы веществ. Потенциально взрывоопасные среды часто (но не всегда) четко обозначены. Соблюдайте требования всех предупреждающих знаков и следуйте инструкциям.

COMPLIANCE STATEMENTS
COMPLIANCE STATEMENT / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / DECLARACIÓNES DE CONFORMIDAD / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE COMPLIANCE STATEMENT / CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nordic ID EXA, Nordic ID HH53, Nordic ID HH83, Nordic ID HH85, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin

EN/ Hereby, Nordic ID Oy declares that this Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 /Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

DA/ Undertegnede Nordic ID Oy erklærer herved, at følgende udstyr Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 /Nordic ID HH85 / Nordic ID HH83 /Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

DE/ Hiermit erklärt Nordic ID Oy, dass sich das Gerät Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen wie folgt befindet:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

ES/ Por medio de la presente Nordic ID Oy declara que el dispositivo Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables o exigibles de:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

Ελληνική/ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Nordic ID Oy ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

FR/ Par la présente Nordic ID Oy déclare que l'appareil Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 /Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 /Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

IT/ Con la presente, Nordic ID Oy dichiara che questo prodotto Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 /Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite di:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

NL/ Hierbij verklaart Nordic ID Oy dat het toestel Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 /Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

NO/ Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

PT/ Nordic ID Oy declara que este Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 /Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições de:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

FI/ Nordic ID Oy vakuuttaa täten että Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 /Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin täyttä laite on seuraavien vaatimusten, sitä koskevien direktiivien ja ehtojen mukainen:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

SE/ Härmed intygar Nordic ID Oy att denna Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH85 /Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphic / Nordic ID Merlin står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

FCC COMPLIANCE STATEMENT

Nordic ID HH83, Nordic ID HH85, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin, Nordic ID Medea, Nordic ID EXA51e, Nordic ID EXA31, Nordic ID EXA21: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EN/ This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage:
2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FR/ Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The device for operation in the band 5150–5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful inter

FIXED READERS

NORDIC ID AR
NORDIC ID SAMPO
NORDIC ID STIX
NORDIC ID FR22

CARE AND MAINTENANCE / PFLEGE UND WARTUNG / ENTRETIEN ET MAINTENANCE / CUIDADO Y MANTENIMIENTO / CURA E MANUTENZIONE / CUIDADOS E MANUTENÇÕES / ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

CLEANING/ REINIGUNG / NETTOYAGE / LIMPIEZA / PULIZIA / LIMPEZA / ЧИСТКА

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix, Nordic ID FR22

⚠ EN/ The device can be wiped clean with a damp, non-abrasive, clean, lint-free cloth. Do not use harsh chemicals, strong detergents, or abrasive cleaners to clean the device.

DE/ Benutzen Sie zum Säubern der Geräte ein weiches, sauberes, flusenfreies und feuchtes Mikrofasertuch. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, starke Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

FR/ Nettoyez l'appareil avec un tissu humide, non-abrasif et propre. N'utilisez pas de produits chimiques forts, détergents ou nettoyants abrasifs pour le nettoyage de l'appareil.

ES/ Limpiar el dispositivo con un paño húmedo, non-abrasivo y limpio. No utilice productos químicos fuertes, detergentes o limpiadores abrasivos para la limpieza del dispositivo.

IT/ Il dispositivo può essere pulito con un panno umido non abrasivo, pulito e privo di lanugine. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, detergenti aggressivi o detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

PT/ O aparelho pode ser limpo com um pano úmido, não abrasivo, sem fiapos. Não utilize produtos químicos, detergentes fortes, ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o dispositivo.

RU/ Устройство следует очищать слегка влажной, неабразивной, чистой, безворсовой тряпкой. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие моющие средства или абразивные чистящие средства. Устройство можно очищать слегка влажной, неабразивной, чистой, безворсовой тряпкой. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие моющие средства или абразивные чистящие средства.

STORAGE / LAGERUNG / STOCKAGE / ALMACENAMIENTO / CONSERVAZIONE / ARMAZENAMENTO / ХРАНЕНИЕ

EN/ Store all Nordic ID devices and accessories in a clean and dry environment.

DE/ Bewahren Sie alle Nordic ID-Geräte und deren Zubehör in einer sauberen und trockenen Umgebung.

FR/ Conservez tous les appareils et les accessoires Nordic ID dans un environnement sec et propre.

ES/ Conservar todos los dispositivos y los accesorios Nordic ID en un ambiente limpio y seco.

IT/ Conservare tutti i dispositivi ID nordici e gli accessori in un ambiente pulito e asciutto.

PT/ Guarde todos os dispositivos de Nordic ID e acessórios em um ambiente limpo e seco.

RU/ Оборудование Nordic ID необходимо хранить в сухом и чистом помещении.

⚠ EN/ Allow the device / accessory to acclimatise for several hours, after being brought in from the cold, before powering up the device.

DE/ Lassen Sie das Gerät/Zubehör für mehrere Stunden akklimatisieren, nachdem es in einer kalten Umgebung verwendet wurde. Anschließend kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.

FR/ Au cas où l'appareil a été exposé aux températures basses, laissez l'appareil de s´acclimater pendant plusieurs heures, avant de le démarrer.

ES/ Si el dispositivo ha sido expuesto a las temperaturas bajas, déjarlo aclimatarse durante varias horas, antes de encenderlo.

IT/ Se il dispositivo o l'accessorio è stato conservato in un luogo freddo, lasciatelo riscaldare a temperatura ambiente per alcune ore prima di accenderlo.

PT/ Quando o leitor é removido de um ambiente frio para um ambiente quente, a condensação pode causar um curto-circuito no interior do dispositivo. É aconselhável deixar o equipamento voltar a temperatura ambiente depois de utilizado em ambiente frio por várias horas antes de ligar.

RU/ После перемещения устройства из холодной среды в теплую, необходимо оставить терминал выключенным в течение нескольких часов во избежание короткого замыкания из-за образующегося конденсата.

⚠ EN/ Do not open the device case. Opening the case voids the warranty.

DE/ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Durch Öffnen des Gehäuses gehen sämtliche Garantieansprüche verloren.

FR/ Ne pas démonter le boîtier de l'appareil. Le démontage du boîtier met l'appareil hors garantie.

ES/ No desmantelar el dispositivo. La apertura de la caja pone el dispositivo fuera garantía.

IT/ Non aprire la carcassa del dispositivo. L'apertura della carcassa rende invalida la garanzia.

PT/ Não abra o equipamento. Abrir o equipamento viola a garantia.

RU/ Не вскрывайте корпус устройства! Вскрытие корпуса аннулирует гарантию производителя.

SAFETY PRECAUTIONS / SICHERHEITSHINWEISE / PRECAUTIONS D´UTILISATION / PRECAUTIONES DE SEGURIDAD / PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA / SEGURANÇA PRECAUTIONES / МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

AC ADAPTER / NETZTEIL / ADAPTATEUR CA/ ADAPTADOR CA / ALIMENTATORI AC / ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo, Nordic ID FR22

⚠ EN/ Use only AC adapters approved by Nordic ID:

DE/ Verwenden Sie nur zugelassene Netzteile von Nordic ID:

FR/ Utilisez seulement les adaptateurs AC approuvés par Nordic ID:

ES/ Utilizar solamente adaptadores de CA aprobados por Nordic ID.

IT/ Utilizzare solo alimentatori approvati da Nordic ID:

PT/ Use apenas adaptadores AC aprovadas pela Nordic ID.

RU/ Используйте только зарядные устройства, рекомендованные Nordic ID:

NORDIC ID AR, SAMPO S2:
EDAC: EA1024K2-240

NORDIC ID SAMPO S1:
CMP: SO24AMM0520300
CMP: SO24EM0520300

NORDIC ID FR22:
Phihong: POE29U-1AT

⚠ EN/ Do not use the AC adapter for any other purposes than for powering the unit.

DE/ Verwenden Sie die Netzteile ausschließlich zum Laden der Akkus für Nordic ID-Geräte und nicht für anderweitige Zwecke.

FR/ L'adaptateur CA doit être utilisé uniquement pour recharger les batteries rechargeables de Nordic ID.

ES/ El adaptador CA sólo se usa para cargar los baterías recargables de Nordic ID.

IT/ Non utilizzare l'alimentatore per nessun altro scopo che caricare le batterie ricaricabili del dispositivo Nordic ID.

PT/ Utilize apenas a fonte de alimentação aprovado para o carregamento das baterias do Nordic ID.

RU/ Не используйте зарядные устройства для каких-либо иных целей, кроме для зарядки аккумуляторных батарей терминалов сбора данных Nordic ID.

⚠ EN/ Check the mains voltage against those specified in the AC adapter before plugging to mains socket.

DE/ Vergleichen Sie vor Gebrauch des Netzteils die Netzspannung mit denen aus Ihrer Region.

FR/ Vérifiez toujours que la tension électrique de l'adaptateur AC corresponde celle du réseau électrique avant toute connexion.

ES/ Verificar que el voltaje del adaptador CA corresponde lo de la red eléctrica antes de conectarlo.

IT/ Controllare che la tensione dell'alimentatore sia conforme alla tensione della rete elettrica locale prima di collegare il dispositivo alla presa di corrente.

PT/ Compare a tensão de rede indicada no adaptador AC antes de ligar à tomada.

RU/ Убедитесь, что напряжение, необходимое для сетевого адаптера, совпадает с напряжением в сети до включения устройства в сеть.

⚠ EN/ Use the AC adapter indoors (0 - +40 °C).

DE/ Verwenden Sie das Netzteil in Innenräumen (0 - +40 °C).

FR/ Utilisez l'adaptateur AC toujours (0 - +40 °C).

ES/ Utilizar el adaptador CA siempre en una temperatura ambiente (0 - +40 °C).

IT/ Utilizzare l'alimentatore solo in ambienti chiusi e a temperatura ambiente (0 - +40 °C).

PT/ Use as baterias com ambiente em temperatura normal (0 - +40 °C).

RU/ Зарядное устройство предназначено для использования только внутри помещений при нормальной комнатной температуре воздуха(0 - +40 °C).

MEDICAL DEVICES / MEDIZINISCHE GERÄTE / DISPOSITIFS MÉDICAUX / DISPOSITIVOS MÉDICOS / DISPOSITIVI MEDICI / EQUIPAMENTOS MÉDICOS / МЕДИЦИНСКИЕ ПРИБОРЫ

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix, Nordic ID FR22

⚠ EN/ To avoid potential interference, keep the Nordic ID device a minimum of 34 centimetres (14 inches) from medical devices such as pacemakers, hearing aids, and / or cardioverter-defibrillators - at all times.

DE/ Um mögliche Störungen zu vermeiden, sollte zu jeder Zeit zwischen Geräten von Nordic ID und medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Hörgeräten und/oder Defibrillatoren ein Mindestabstand von 34 Zentimetern eingehalten werden.

FR/ Pour éviter toute interférence éventuelle, conservez l'appareil Nordic ID toujours à une distance minimum de 34 cm (14 inches) des appareils médicaux, tels que pacemakers, appareils auditifs, défibrillateurs.
ES/ Para evitar toda interferencia posible, mantener el dispositivo de Nordic ID siempre en la distancia mínima de 34 centímetros (14 inches) de los dispositivos médicos como marcapasos, audífonos, desfibriladores.

IT/ Per evitare possibili interferenze, tenere il dispositivo Nordic ID sempre ad almeno un minimo di 34 centimetri (14 pollici) da dispositivi medici quali pacemaker, apparecchi acustici e/o defibrillatori-cardioversori.

PT/ Para evitar possíveis interferências, deve-se manter distância de 34 cm (14 polegadas) entre um dispositivo sem fio e um dispositivo médico implantado, como um marca-passo, aparelho auditivo, ou cadioversor-desfibrilador, conforme recomendado pelos fabricantes dos dispositivos médicos.

RU/ Во избежание потенциальных угроз, рекомендуется не использовать (и даже держать, не используя) Nordic ID Device на расстоянии менее 34 сантиметров от имплантированного медицинского оборудования, такого, как кардиостимулятор, слуховой аппарат или имплантируемый кардиовертер-дефибрилятор. Для всех случаев без исключения.

POTENTIALLY EXPLOSIVE ENVIRONMENTS / EXPLOSIONSGEFÄHRDETE UMGEBUNGEN / ENVIRONNEMENTS POTENTIELLEMENT EXPLOSIFS / ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS / AMBIENTI POTENZIALMENTE ESPLOSIVI / AMBIENTES POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS /ПОТЕНЦИАЛЬНО ВЗРЫВООПАСНЫЕ СРЕДЫ

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix, Nordic ID FR22

⚠ EN/ Switch off your device when in areas with a potentially explosive atmosphere. Sparks in such areas could cause fire or an explosion. "Potentially explosive environments" include areas where the air contains chemicals or particles such as dust or other powders. Potentially explosive areas are often, but not necessarily always, clearly marked. Obey all signs and instructions.

DE/ Schalten Sie das Gerät in Gebieten mit Explosionsgefahr aus. In solchen Bereichen können Funken einen Brand oder eine Explosion auslösen. Explosionsgefährdete Umgebungen enthalten Chemikalien oder andere gefährliche Partikel in der Luft. Explosionsgefährdete Bereiche sind oftmals, aber nicht notwendigerweise immer deutlich gekennzeichnet. Befolgen Sie hier die Schilder und Anweisungen.

FR/ Éteignez votre appareil à l'intérieur des zones potentiellement explosives. Des étincelles dans ces zones peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Les zones potentiellement explosives incluent des zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules comme de la poussière ou d'autre type de poudres. Les zones potentiellement explosives sont souvent, mais pas forcement toujours, clairement indiquées. Obéissez strictement aux signes et instructions.

ES/ Apagar el dispositivo dentro de las zonas potencialmente explosivas. Las chispas en estas áreas podrían causar un incendio o una explosión. Los entornos potencialmente explosivos incluyen áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas, como polvo. Zonas potencialmente explosivas suelen estar (aunque no necesariamente siempre) indicadas claramente. Obedecer todas las señales y las instrucciones.

IT/ Spegnere il dispositivo nelle aree dove l'atmosfera è potenzialmente esplosiva. Scintille in tali aree potrebbero provocare un incendio o un'esplosione. "Ambienti Potenzialmente esplosivi" sono, per esempio, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o altre particelle, come polveri infiammabili. Le aree a rischio di esplosione sono spesso, ma non necessariamente, chiaramente indicate. Rispettare tutti i segnali e le istruzioni.

PT/ Desligue o dispositivo quando estiver em ambiente com potencial atmosfera explosiva. Faíscas em tais áreas podem provocar um incêndio ou explosão. Ambientes potencialmente explosivos incluem áreas onde o ar contém produtos químicos ou partículas como poeira ou outros pós. Ambientes potencialmente explosivos são frequentemente, mas não necessariamente sempre, claramente identificadas. Obedecer todos os sinais e instruções.

RU/ Выключайте терминал сбора данных при нахождении в в потенциально взрывоопасной зоне. Искры в таких средах могут привести к пожару или взрыву. Потенциально взрывоопасные средами являются территории, где в воздухе содержатся химические вещества или взвеси, такие как пыль, или мельчайшие частицы веществ. Потенциально взрывоопасные среды часто (но не всегда) четко обозначены. Соблюдайте требования всех предупреждающих знаков и следуйте инструкциям.

COMPLIANCE STATEMENTS
COMPLIANCE STATEMENT / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / DECLARACIÓNES DE CONFORMIDAD / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE COMPLIANCE STATEMENT / CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix, Nordic ID FR22

EN/ Hereby, Nordic ID Oy declares that this Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

DA/ Undertegnede Nordic ID Oy erklærer herved, at følgende udstyr Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU
DE/ Hiermit erklärt Nordic ID Oy, dass sich das Gerät Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen wie folgt befindet:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

ES/ Por medio de la presente Nordic ID Oy declara que el dispositivo Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables o exigibles de:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

ΕΑΜγκιλ/ ME ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Nordic ID Oy ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

FR/ Par la présente Nordic ID Oy déclare que l'appareil Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

IT/ Con la presente, Nordic ID Oy dichiara che questo prodotto Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite di:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

NL/ Hierbij verklaart Nordic ID Oy dat het toestel Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

NO/ Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

PT/ Nordic ID Oy declara que este Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições de:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

FI/ Nordic ID Oy vakuuttaa täten että Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 tyypin laite on seuraavien vaatimusten, sitä koskevien direktiivien ja ehtojen mukainen:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

SE/ Härmed intygar Nordic ID Oy att denna Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix / Nordic ID FR22 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av:
RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

FCC COMPLIANCE STATEMENT

Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix, Nordic ID AR, Nordic ID FR22: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the hand-held equipment.

FCC COMPLIANCE NOTICE

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC COMPLIANCE STATEMENT

Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix, Nordic ID FR22: This device complies with Canadian radio regulation. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EN/ This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FR/ Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The device for operation in the band 5150–5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

Les dispositifs fonctionnant dans la bande de 5 150 à 5 250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

High-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Les radars ultraperformants sont affectés comme utilisateurs primaires (c'est-à-dire comme utilisateurs prioritaires) des bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et ces radars peuvent provoquer des interférences et/ou des dommages sur les appareils LE-LAN.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the hand-held equipment.

To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows to provide maximum shielding. Equipment that is used outdoors is subject to licensing.

The term "IC:" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

RF EXPOSURE STATEMENT / ANGABE ZUR STRAHLENBELASTUNG / DÉCLARATION D´EXPOSITION RF / DECLARACIÓN EXPOSICIÓN RF / DICHIARAZIONE SULL' ESPOSIZIONE ALLE FREQUENZE RADIO / DECLARAÇÃO EXPOSIÇÃO RF / ЗАЯВЛЕНИЕ О ВОЗДЕЙСТВИИ РАДИОЧАСТОТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ

EN/ This equipment complies with EU, FCC and IC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment under the following conditions:

1. This equipment should be installed and operated such that a minimum separation distance of 34 cm is maintained between the antenna and user's/nearby person's body at all times.
2. This equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

DE/ Die Geräte erfüllen die Funkgrenzwerte für Strahlenbelastung nach EU, FCC und IC unter den folgenden Bedingungen:

1. Die Geräte sollten so installiert und betrieben werden, dass ein Mindestabstand von 34 cm zwischen der Antenne und dem Benutzer/Personen in der Nähe eingehalten wird.
2. Die Geräte dürfen nicht in der Nähe von weiteren Antennen/Sendern platziert oder betrieben werden.

FR/ Cet équipement est conforme avec les normes EU, FCC et IC RF aux limites d´exposition à des rayonnements définies pour un evironement non contrôlé sous les conditions suivantes:

1. Cet équipement doit être installé et doit opérer avec une distance maintenue minimum de 34 cm entre l´antenne et l´utilisateur / personne la plus proche tout le temps.
2. Ce équipement ne doit pas être en présence ou en fonctionnement en conjonction d´une autre antenne ou transmetteur.

ES/ Este dispositivo está en conforme con las limitaciones de exposición de radiación definidos de la UE, FCC y IC por un ambiente no controlado con las condiciones siguientes:

1. Este dispositivo debe ser instalado y operado de modo que la distancia de separación minima de 34 cm se mantiene entre la antena y el usuario / cuerpo de la persona cercana en todo momento.
2. Este dispositivo no debe ubicarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

IT/ Questa apparecchiatura è conforme con i limiti di esposizione alle radiazioni RF definiti dall'EU, dalla FCC e dall'IC per un ambiente non sotto controllo alle seguenti condizioni:

1. Questo apparecchio deve essere installato e utilizzato in modo tale che una distanza minima di 34 cm è mantenuta tra l'antenna e l'utente / vicino al corpo della persona in ogni momento.
2. Questo apparecchio non deve essere posizionato o messo in funzione insieme ad un'altra antenna o trasmettitore.

PT/ Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação RF definidos pela UE, pela FCC e pela CI a um controle não sob as seguintes condições:

1. Este equipamento deve ser instalado e operado de tal modo que uma distância mínima de 34 cm é mantida entre a antena e o utilizador / junto ao corpo da pessoa em todos os momentos.
2. Este aparelho não deve ser localizado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

RU/ Данное оборудование соответствует нормам ЕС, FCC и IC об ограничении воздействия радиочастотного излучения, принятых для неконтролируемой среды, при соблюдении следующих условий:

1. Это оборудование должно быть установлено и использоваться таким образом, чтобы минимальное расстояние от антенны до тела пользователя или любого другого человека, находящегося поблизости, составляло не менее 34 см постоянно.
2. Это оборудование не должно находиться в непосредственной близости или работать одновременно с любой другой антенной или передатчиком радиосигнала.

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Nordic ID Sampo

Устройства считывания информации торговой марки «Nordic ID» серии Sampo, Stix соответствуют требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», о чем принята Декларация о соответствии техническим регламентам Таможенного союза ТС № RU Д-FI.АЛ32.В.03156. Декларация о соответствии действительна с 16.04.2015 по 15.04.2020. Заявитель – ООО «Канавара Трейдинг», ОГРН 1147847235612. Декларация принята на основании протокола испытаний № 691а от 30.06.2014 г. испытательный центр ООО «АкадемСиб», № РОСС RU.001.21АВ09.

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo, Nordic ID FR22

Intertek
4004039

Conforms to ANSI/UL STD 62368-1:2019 ed. 3 CERTIFIED TO CAN/CSA STD C22.2 62368-1:2019 ed.3

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Nordic ID AR62, Nordic ID AR82, Nordic ID AR85, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix

nordic id
A Brady Business BRADY

MOBILE & FIXED READERS

END USER LICENSE AGREEMENT

NORDIC ID HH53
NORDIC ID HH85
NORDIC ID HH83
NORDIC ID MEDEA
NORDIC ID MORPHIC
NORDIC ID MERLIN
NORDIC ID AR
NORDIC ID SAMPO
NORDIC ID STIX
NORDIC ID EXA51e
NORDIC ID EXA31
NORDIC ID EXA21
NORDIC ID FR22

IMPORTANT – READ CAREFULLY THESE END USER LICENSE TERMS BEFORE INSTALLING OR USING THE SOFTWARE.

By using the Device on which Software is installed, You agree to be bound by the License Terms, including the warranty disclaimers and limitations of liability provisions below. If You do not agree to the License Terms, You may not use the Device or install the Software. Instead, promptly contact the reseller You purchased the Device from for instructions on return of unused Device(s) for a refund.

ANY INSTALLATION OR USE OF THE SOFTWARE OR THE DEVICE ON WHICH SOFTWARE IS INSTALLED INDICATES YOUR AGREEMENT TO BE BOUND BY THE LICENSE TERMS (OR RATIFICATION OF ANY PREVIOUS CONSENT).

DEFINITIONS

"Device" means the Nordic ID equipment You acquired from Nordic ID or one of its resellers and on which the Software was pre-installed or onto which it is to be installed. "Software" means the computer program(s) licensed and installed on the Device and/or any Revisions thereto. Software may include computer programs made by Nordic ID as well as operating systems and application programs by third party licensors or other software suppliers. The Software includes any disks or media on which it is recorded and any Documentation.

"Documentation" means the materials accompanying the Software which describe its functions and how to install and use the Software.

"Revision" means any correction, modification, update, enhancement, or new version of the Software or Documentation whether printed or in electronic format (including but not limited to on-line documentation).

"You" or "Your" refers to the end user licensed to use the Software under the License Terms.

"Nordic ID" means Nordic ID Oy, a company incorporated in Salo, Finland.

PROPRIETARY RIGHTS AND LICENSE

You agree that the Software contains trade secrets and/or copyrighted material of Nordic ID, its licensors, or other software suppliers. All rights, title and interest in and to the Software (including, without limitation, any images, photographs, animations, video, audio, music, text, and applets incorporated into the Software, the accompanying media and printed materials), and any copies of the Software are owned by Nordic ID, its licensors or other software suppliers. You acknowledge and agree that nothing in the License Terms gives You any right, title or interest in and to the Software except the limited rights expressly granted herein. You agree to maintain and reproduce all copyright and other proprietary notices of Software.

Nordic ID hereby grants You a license to use the Software subject to the following terms and conditions:

Unless expressly provided in the Documentation, You may use the Software only as embedded in, for execution on, or (where the applicable Documentation permits installation on non-Nordic ID equipment) for communication with Device. You have no right to use Revisions unless You, at the time of acquiring such Revision hold a valid license to the original Software and have paid the applicable license fees (if any).

The Software is licensed, not sold. Nordic ID hereby grants You a non-exclusive, terminable, limited license to use the Software on the Device(s) for Your own internal business purposes subject to payment of applicable license fees (if required). No other right or license is granted or implied. You agree not to modify copy, distribute or otherwise disclose the Software without the prior written consent of Nordic ID. You further agree not to reverse engineer, disassemble, or de-compile the Software, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. This license shall terminate when You no longer own or You cease to use the Device(s) on which You are licensed to use the Software. Your rights to the Software do not include any license, right, power or authority to subject the Software in whole or in part to any of the terms of an Excluded License. "Excluded License" means any license that requires as a condition of use, modification and/or distribution of Software subject to Excluded License, that such Software of other software combined or distributed with such software be a) disclosed or distributed in source code form; b) licensed for the purpose of making derivative works; or c) redistributable at no charge.

You may not sell, lease, rent, assign, sublicense or transfer the Software except that You may transfer all of Your rights under the License Terms as part of a sale or transfer of the Device(s). Such a sale or transfer may only be made if You retain no copies of the Software. You transfer all of the Software (including any media, archival copies, Revisions and Documentation) and the recipient agrees to abide by the terms of the License Terms. A Revision may not be transferred unless You transfer all prior versions of the Software. In the event of any such transfer, You shall remain liable and responsible to Nordic ID for the performance of all of Your duties and obligations under the License Terms.

You agree to grant Nordic ID and its independent accountants the right to examine Your books, accounts and records to verify compliance with the License Terms. In the event such an audit reveals non-compliance, You shall promptly sustain compliance and pay Nordic ID the applicable license fees (if any).

DISCLAIMER OF WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

The software is not fault tolerant and is not designed, manufactured or intended for any use requiring fail-safe performance in which the failure of Software could lead to death, serious personal injury, severe physical or environmental damage ("High Risk Activities"). This includes the operation of aircraft, aircraft navigation or communication systems, direct life support machines or weapons systems or nuclear facilities. Use of Device in High Risk Activities is not licensed. The Software is not warranted to be compatible with all applications or environments. Contact the reseller You purchased the Device for information about hardware and/or software compatibility.

NO WARRANTIES FOR THE SOFTWARE. THE SOFTWARE IS PROVIDED AS IS AND WITH ALL FAULTS. NORDIC ID, ITS LICENSORS AND OTHER SOFTWARE SUPPLIERS DISCLAIM ANY AND ALL PROMISES, REPRESENTATIONS, AND WARRANTIES WITH RESPECT TO THE SOFTWARE, INCLUDING ITS CONDITION, ITS CONFORMITY TO ANY REPRESENTATION OR DESCRIPTION, THE EXISTENCE OF ANY LATENT OR PATENT DEFECTS, ANY NEGLIGENCE AND ITS MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR NON-INFRINGEMENT. THE ENTIRE RISK WITH RESPECT TO THE SOFTWARE IS WITH YOU. IF YOU HAVE RECEIVED ANY WARRANTIES REGARDING THE SOFTWARE, THOSE WARRANTIES DO NOT ORIGINATE FROM, AND ARE NOT BINDING ON, NORDIC ID, ITS LICENSORS OR ITS SOFTWARE SUPPLIERS.

EXCEPT AS PROHIBITED BY LAW, NEITHER NORDIC ID NOR ANY OF ITS SOFTWARE SUPPLIERS SHALL HAVE ANY LIABILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING FROM OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE SOFTWARE. THIS LIMITATION SHALL APPLY EVEN IF ANY REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. IN NO EVENT SHALL NORDIC ID OR NORDIC ID'S SOFTWARE SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY AMOUNT IN EXCESS OF THE INITIAL LICENSE FEE NORDIC ID RECEIVED FROM YOU FOR THE NORDIC ID DEVICE IN THE CASE OF NORDIC ID OR U.S. TWO HUNDRED AND FIFTY DOLLARS (U.S. $250.00) IN THE CASE OF NORDIC ID'S LICENSORS OR SOFTWARE SUPPLIERS.

TERMINATION

Nordic ID, its licensors and its software suppliers reserve the right to terminate the License Terms if You violate any term or condition of the License Terms. If You assert any claims against Nordic ID, its licensors or software suppliers over patents that You think might apply to Software (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) Your license to the Software ends automatically.

In the event of termination, You must stop using the Software and You shall immediately return to Nordic ID, all Software and any copies thereof and related Documentation and certify to Nordic ID that You have done so. The provisions of this paragraph of the License Terms and any other material provisions of the License Terms shall survive any termination of the License Terms.

GENERAL PROVISIONS

You agree that You will not export or import any portion of the Software to any country that is not party to either: (i) The Berne Convention of 1989, (ii) The Universal Copyright Convention, (iii) The Buenos Aires Convention, or (iv) a treaty with the United States of America (U.S.A.) which allows for the recognition of the property rights claimed by Nordic ID or its licensors and other software suppliers in the Software. Further the Devices are subject to United States and European Union export laws and regulations. You agree to comply with all domestic and international export laws and regulations that apply to the Devices. These laws include restrictions on destinations, end users and end use. U.S. Government Restricted Rights. If the Device or the Software is acquired under the terms of a U.S. Government contract, use, duplication, and disclosure are subject to the terms of this license and the restrictions contained in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at 252.227-7013 (DOD contracts); and subdivisions (a) through (d) of 52.227-19 as applicable.

The License Terms shall be governed by and construed under the laws of Finland. Any dispute arising out of the License Terms shall be finally settled in arbitration by a sole arbitrator in accordance with the Arbitration Rules of the Central Chamber of Commerce, in Turku, Finland and in English language. However Nordic ID shall be entitled to seek injunctive relief in a competent court. Nordic ID may assign the License Terms without the consent of You. If any portion hereof is found to be void or unenforceable, the remaining portions of this Agreement shall remain in full force and effect. Except as expressly provided herein, this Agreement constitutes the entire agreement with respect to the license of Software and supersedes any conflicting or additional terms.

TRADEMARKS / WARENMARKEN / MARQUES DE COMMERCE / MARCAS COMERCIALES / MARCHI DI FABBRICA / MARCAS / ТОРГОВЫЕ МАРКИ/

EN/ All designations mentioned in this Instruction Manual that are either trademarks or service marks, are the property of their respective owners. Where those designations appear in this manual and Nordic ID was aware of a trademark claim, the designations have been written in initial capital or in capitals.

Nordic ID, the Nordic ID logo, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin and Nordic ID Sampo are registered trademarks of Nordic ID Oy.

DE/ Alle Angaben zu Warenmarken oder Dienstleistungsmarken sind in dieser Betriebsanleitung Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Jegliche Warenmarken werden in diesem Handbuch deutlich gekennzeichnet.

Nordic ID, das Nordic ID-Logo, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphic, Nordic ID Merlin und Nordic ID Sampo sind registrierte